



Editorial



Liebe Leserinnen und Leser

Die Jahresmitte und die beginnende Ferienzeit sind eine gute Gelegenheit, Rückschau zu halten: Das erste Halbjahr 2011 war für die Union eine Zeit grosser Herausforderungen. Die Verschuldungskrise einiger Mitgliedstaaten führt uns einmal mehr vor Augen, dass wechselseitige Abhängigkeit und Solidarität mehr als nur Schlagworte sind, auch wenn um letztere immer wieder gerungen werden muss. Dazu gehört freilich auch Eigenverantwortung der betroffenen Staaten, denn Ziel der EU ist nicht eine Transferunion. Außenpolitisch bleibt die EU auf dem Balkan, dem Nahen Osten und in Nordafrika gefordert. Wir verfolgen hier die gleichen aussenpolitischen Ziele wie die Schweiz: die Stabilisierung dieser Regionen durch Förderung von Demokratie, Rechtsstaatlichkeit und wirtschaftlichem Wohlstand. In einem Jahr werden wir Kroatien als Mitgliedstaat begrüssen können.

Im Verhältnis Schweiz-EU haben uns die institutionellen Fragen bei der Gestaltung unserer Beziehungen, vor allem betreffend die Teilnahme am europäischen Binnenmarkt, stark beschäftigt. Der Bundesrat hat die zentrale Bedeutung dieser Fragen anerkannt und vertiefende Studien in Auftrag gegeben. Namentlich geht es um die Weiterentwicklung und Auslegung der Abkommen in Übereinstimmung mit dem sich laufend entwickelnden EU-Recht inklusive der Rechtssprechung des Europäischen Gerichtshofes, die Überwachung seiner Umsetzung und die Beilegung von Streitigkeiten. Denn der einheitliche europäische Binnenmarkt – "single market" im Englischen drückt dies klarer aus – kann nur nach einheitlichen Regeln funktionieren. Die EU wartet nun auf die Konkretisierung der Vorschläge, wie die oben genannten Punkte im Einklang mit dem politischen System der Schweiz gelöst werden können. Ich hoffe, wir finden bald eine befriedigende Lösung, was es ermöglichen wird, die Beziehungen zum Vorteil beider Seiten weiter auszubauen.

Ich wünsche Ihnen einen schönen und erholsamen Urlaub – wenn Sie in den EU-Raum fahren, vergessen Sie für alle Fälle nicht ihre europäische Krankenversicherungskarte mitzunehmen (siehe unser Fokus-Thema).

Ihr Michael Reiterer

Im Fokus

Ab in den Urlaub - mit der Europäischen Krankenversicherungskarte!

Planen Sie einen Urlaub in der EU, Island, Liechtenstein, Norwegen oder der Schweiz? Wenn ja, dann vergessen Sie Ihre Europäische Krankenversicherungskarte (EKVK) nicht! Sie kann Ihnen Zeit, Nerven und Kosten ersparen, wenn Sie im Ausland krank werden oder einen Unfall erleiden. Nach Angaben der Europäischen Kommission sind etwa 185 Millionen solcher Karten im Umlauf.

[Mehr dazu](#)



Aktuelle News

- 13/07/11 - [EU-Filmförderprogramm MEDIA feiert sein 20-jähriges Bestehen am Filmfestival Locarno](#)
- 01/07/11 - [Polen übernimmt die EU-Ratspräsidentschaft](#)
- 01/07/11 - [Roaming-Gebühren werden in der EU ab 1. Juli erneut gesenkt](#)
- 23/06/11 - [Stress-Tests für Atomkraftwerke: Erklärung der EU, der Schweiz und weiterer Drittstaaten über gemeinsame Standards](#)
- 23/06/11 - [Erklärung des Europäischen Rates über die Entwicklungen im Euro-Raum](#)
- 14/06/11 - [26 Jahre Schengen - Europa ohne Schlagbäume](#)
- 10/06/11 - [EU-Kommission: Kroatien bereit für EU-Beitritt](#)

Für junge Menschen

["Magellan", das internationale Austauschprogramm für Schülerinnen und Schüler sowie Lehrpersonen - Informationen auf dem Portal ch-go.ch](#)

[Hintergrundwissen: Wie kam die EU zu ihrer Flagge?](#)

Aktivitäten und Neuigkeiten

30/06/11 - [EU-Delegation eröffnet zweiten Standort im Herzen Berns](#)

Terminvorschau

- 18.-19.07.2011 [Rat "Auswärtige Angelegenheiten"](#), [Rat "Allgemeine Angelegenheiten"](#) und [Rat "Justiz und Inneres"](#) (informell)
- 19.07.2011 [Rat "Landwirtschaft und Fischerei"](#)
- 20.-22.07.2011 [Rat "Wettbewerbsfähigkeit \(Binnenmarkt, Industrie, Forschung und Raumfahrt\)"](#) (informell)
- 22.07.2011 [Rat "Wirtschaft und Finanzen"](#) (Budget)
- 04/08/2011 [Rat der Europäischen Zentralbank](#)

[Agenda aller Institutionen der EU](#)

[Agenda der EU-Kommission](#)

[Agenda des Rates der EU](#)

[Das Portal der Europäischen Union](#) [Presseraum der EU](#) [Europäischer Auswärtiger Dienst](#)

© Delegation der Europäischen Union für die Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein
Kontakt: delegation-bern-press@eeas.europa.eu